



NATIONAL
ACADEMY OF ART
SOFIA



Семинар / Journée d'études

НОВИТЕ ПАРАДИГМИ НА ГРАНИЦАТА LES NOUVEAUX PARADIGMES DE LA FRONTIERE

8 ноември 2012 г., София, 10 – 18 ч.

Национална Художествена Академия

галерия „Академия“, ул. „Шипка“ № 1

8 novembre 2012, Sofia, 10 h – 18 h

Académie des Beaux-arts

Galerie Académia, 1 rue Shipka

В рамките на научната поредица ГРАНИЦИ,

ръководена от Франсоа Сулаж в Лабораторията за изследвания в съвременното изкуство ARTS-H2H

dans le cadre du Cycle de recherche 2012 FRONTIERES

piloté par François Soulaж au sein du Laboratoire d'excellence ARTS-H2H

Представяне

Проблематиката за границите (въображаеми / представи / практики...) се налага повече от всякога – има *геополитически* граници, но също *социетални, социални, политически*, или произведени и изпитвани от *дигиталното* пространство *естетически, художествени*, както и *геоартистични* граници. Актуалният въпрос за границите, от геополитическото до дигиталното, поставя сериозни проблеми, свързани с реални конфликти, дори войни, които може да се изследват в различен аспект:

- Разделението на индивидите или социалните групи, които са добре интегрирани в информационното общество спрямо онези, които са извън него;

- Граници и национални правни рамки;

- Рискове от бalkanизация на Интернет, от киберконфликти и такива, свързани със сигурността, както и от хегемонията в науката, културата и изкуството.

Как да виждаме границите? Какви нови парадигми трябва да се изградят, за да се облагородят тези нови проблематични реалности?

Каква роля играят в случая реалните и виртуалните „общности“ по отношение на наблюдаваните „ресоциализации“ или „алтерсоциализации“?

Какви промени предизвикват новите граници (геокапиталистически, геодигитални, геоартистични, геоестетически), които непрестанно изникват сред критиката на старите граници (символни, културни, географски, геополитически).

Présentation

La problématique des frontières (imaginaires/représentations/usages...) est plus décisive que jamais, frontières *géopolitiques*, mais aussi *sociétales, sociales, politiques* ou produites et interrogées par le *numérique*, frontières *esthétiques, artistiques* et ainsi *géoartistiques*. Le problème contemporain des frontières, du géopolitique au numérique, soulève de graves problèmes, de réels conflits, voire des guerres, que l'on peut aborder à partir de différents champs :

- fracture numérique entre les individus ou groupes sociaux qui sont bien intégrés à la société de l'information, et ceux qui sont exclus ;

- frontières et droits nationaux ;

- risques de balkanisation d'internet, de cyber-conflits, de sécurité et d'hégémonie scientifique, culturelle et artistique.

Comment penser les frontières ? Quels paradigmes nouveaux doit-on construire pour donner une meilleure intelligibilité à ces réalités nouvelles qui sont problématiques ?

Quels rôles jouent alors les « communautés » réelles et virtuelles dans ces resocialisations ou « alter-socialisations » ?

Quelles transformations provoquent les nouvelles frontières (géocapitalistes, géonumériques, géoartistiques, géoesthétiques) sans cesse produites dans la critique des anciennes frontières (symboliques, culturelles, géographiques, géopolitiques) ?



Какви са отношенията между всички тези граници? Как се проявяват различията?

Какъв е всъщност смисълът от тези граници, де факто и де юре? Какви практики произвеждат те? Кои са тук предизвикателствата за хората, за всеки човек, за отношенията между хората? Дали един свят без граници не е утопия, към която трябва да се стремим, или пък илюзия, от която трябва да се страхуваме? Накратко, как художествената, дигиталната, политическата, социалната, икономическата и юридическата дейности ни тласкат към диалектизирането, проблематизирането и обогатяването на понятието граници?

След поредицата лекции „Медии, Интернет, Демокрация“ разглеждането на въпросите, свързани с „дигиталните граници“ изглежда наложително: отнася се за същите тези „дигитални разделения“, в частност между индивиди и между социални групи, за изникването и утвърждаването на нови граждански или художествени практики, но същевременно засяга нови изключения в контекста на общество, наричащо себе си „инклузивно“.

Въпросът за ролята на „виртуалните“ общности и на гражданската ангажираност, надхвърляща политическата, е централен и ни кара да погледнем в перспективата на многобройните граници, необходими за самия човек, за процесите на оформяне на идентичности при трансформиране в символичното, културното, художественото, географията и геополитиката. Нови разделения, нови граници и нови същности. Нови сетива в крайна сметка. Социалното, културното и художественото - нови естетизации – трансформират и изобретяват нови граници.

Накратко, да предложим нови парадигми на границата, заедно с техните проблематикки.

Семинарът в София се свързва от една страна с научния цикъл 2012 ГРАНИЦИ, който се изпълнява от лабораторията за изследвания в съвременното изкуство Labex ARTS-H2H, от друга страна – с колоквиума *Close but Unknown Neighbors: Balkan Sociological Perspectives*, организиран на 9 и 10 ноември в София от Българската социологическа асоциация и от Balkan Sociological Forum. Темите на семинара са настоящата икономическа криза (механизми за справянето с нея, индивидуални стратегии); неравенствата в обществата и мобилността; глобалния обществен ред, държавите и гражданите; трансформирането на идентичностите и на социалните отношения на Балканите и националните социологически традиции и тенденции в съвременните социологически изследвания.

Quelles relations existe-t-il entre toutes ces frontières? Comment ces distinctions se manifestent-elles?

En effet, quels sens ont donc les frontières? *De facto et de jure*? Quels usages peut-on, doit-on en faire? Quels en sont les enjeux pour les hommes, pour chaque homme, pour les rapports entre les hommes? Un monde sans frontière est-il une utopie vers laquelle il faut tendre ou bien une illusion qu'il faut redouter? Bref, comment le travail artistique, numérique, politique, social, économique et juridique, entre autres, nous permet-il de dialectiser, de problématiser et d'enrichir la notion de frontières?

Après le cycle « Médias, Internet, Démocratie », l'exploration des problématiques liées aux « frontières numériques » semble nécessaire : il s'agit toujours de ces « fractures numériques », en particulier entre individus ou entre groupes sociaux, d'émergence et d'affirmation de nouvelles pratiques citoyennes ou artistiques, mais en même temps de nouvelles exclusions alors que la société se définit comme « inclusive ».

La question du rôle des communautés « virtuelles » et de la participation, dépassant le politique, est centrale et incite à mettre en perspective les multiples frontières nécessaires pour soi, pour les processus identitaires, en transformation dans le symbolique, le culturel, l'artistique, la géographie et la géopolitique. Nouvelles distinctions, nouvelles limites et nouvelles altérités. Nouveaux sens en définitive. Le social, le culturel et l'artistique - de nouvelles esthétisations - transforment et inventent de nouvelles frontières.

Bref, proposons de nouveaux paradigmes de la frontière et leurs enjeux.

La journée d'étude proposée à Sofia s'articulera d'une part avec le Cycle de recherche 2012 FRONTIERES mis en œuvre au sein du Labex ARTS-H2H, d'autre part avec le colloque *Close but Unknown Neighbors: Balkan Sociological Perspectives*, organisé les 9 et 10 Novembre 2012 à Sofia par l'Association des Sociologues Bulgares et le Balkan Sociological Forum. En particulier les thématiques de ce colloque porteront sur la crise économique contemporaine (réponses technologiques, stratégies individuelles); les inégalités sociales et de mobilité; l'ordre global social, les États et les citoyens; les transformations des identités et des relations sociales dans les Balkans et les traditions nationales sociologiques et les tendances des recherches sociologiques actuellement.

Програма / Programme

10-10.50 ч. Въведение

Франсоа Сулаж, Университет Париж 8, *Геоартистични и геоестетически граници*

Теодор Лихо, Национална художествена академия, *Border.AREA*

Бернар Кьост, фотограф, *Картата, легендата, границата*

10.50-13 ч. Първа сесия : Парадигматични разсъждения

Серж Дюфулон, Университет Пиер Мендес Франция, Гренобъл, *Епистемологични граници и мобилности: социологически контекст*

Анна Кръстева, Нов български университет, *Линии в пространствата, линии в умовете*

Корина Йосиф, Клуж, *Реални граници, въображаеми граници и тяхното бъдеще: изграждането на аррумънската идентичност в началото на 19 век*

Мари-Бланш Таон, Отава, *Изкуствено – „естествено”, случаят с изкуственото оплождане*

Пиер Лене, КНАМ, Париж, *Животинско, човешко и технология, какви са границите?*

Жак Л. Буше, Гатино, Канада, *Колективните действия и ролята на границите*

14.30-18 ч. Втора сесия: Култури и Граници

Антоний Гълъбов, Нов български университет, *Естетика на несигурните, гранични пространства между локалното и глобалното: пресечени граници, геополитически залози на художествения синкретизъм*

Стоян Атанасов, Софийски университет „Св. Климент Охридски”, *Алтернативни пространства (Други светове, утопии, антиутопии) и техните граници*

Светлана Христова, Югозападен Университет, Благоевград, *Преосмисляне на публичното пространство и неговите граници*

Ерик Боне, Университет Париж 8, *Съвременното художествено творчество подложено на изпитанието на близкото и далечното. Из Триенале 2012 в Париж, Плътна близост*

Алберто Фрейре де Карвальо Оливиери, Федерален университет на Бания, Бразилия, *Граници, идентичност на локалните територии и Съвременно Изкуство*

Михай Дину Георгиу, Париж, Япн, *Социални граници и образование. Опит от едно международно изследване*

Елена Михайловска, Софийски университет „Св. Климент Охридски”, *Границите и преживяното*

Сандрин Льо Кор, Университет Париж 8, *Заличават ли се границите? Сигали Ландо, Русалки (Изтриване на границата на Ашкелон) и Ашкело*

Ивайло Дичев, Софийски университет „Св. Климент Охридски”, *Креативни индустрии и балкански градове*

18ч. - **Заключение : Роберто Чиприани**, Университет Рим 3

10h-10h50 - Introduction

François Soulares, Paris 8, *Frontières géoartistiques & géoesthétiques*

Theodor Liho, Académie nationale des Beaux-arts, *Border.AREA*

Bernard Koest, photographe, *La carte, la légende, la frontière*

10h50-13h - Première session : Réflexions paradigmatiques

Serge Dufoulon, Université Pierre Mendès France, Grenoble, *Frontières et mobilités épistémologiques : environnements sociologiques.*

Anna Krasteva, Nouvelle Université Bulgare, *Lignes dans les espaces, lignes dans les esprits*

Corina Iosif, Cluj, *Frontières réelles, frontières imaginaires et leurs enjeux : la construction de l'identité aroumaine au début du XIX^e siècle*

Marie-Blanche Tahon, Ottawa, *Artificiel-“naturel”, le cas de la procréation médicalement assistée*

Pierre Lénéel, CNAM, Paris, *Animalité, humanité et technologie, quelles frontières ?*

Jacques L. Boucher, Gatineau, Canada, *L'action collective et le jeu des frontières*

14h30-18h - Deuxième session : Cultures et Frontières

Antony Galabov, Nouvelle Université Bulgare, *Esthétiques des espaces incertains, frontaliers, entre global et local : Frontières croisées, enjeu géopolitique du syncrétisme artistique*

Stoyan Atanassov, Université de Sofia St Clément d'Ohrid, *Espaces alternatifs (Autres mondes, utopies, antiutopies) et leurs frontières*

Svetlana Hristova, Université du Sud-Ouest, Blagoevgrad, *Rethinking the Public Space and Its Boundaries*

Eric Bonnet, Paris 8, *La création artistique contemporaine à l'épreuve du proche et du lointain. A partir de la Triennale 2012 de Paris, Intense proximité*

Alberto Freire de Carvalho Olivieri, Université Fédérale de Bahia, Brésil, *Frontières, identité des localisations et Art Contemporain*

Mihai Dinu Gheorghiu, Paris, Iasi, *Frontières sociales et éducation. Expériences d'une recherche internationale*

Elena Mihailovska, Université de Sofia St. Clément d'Ohrid, *Les frontières et le vécu*

Sandrine Le Corre, Paris 8, *Les frontières s'effacent-elles ? Sigalit Landau, Mermaids (Erasing the Border of Azkelon) et Azkelo*

Ivaylo Dichev, Université de Sofia St Clément d'Ohrid, *Industries créatives et villes balkaniques*

18h - **Conclusion : Roberto Cipriani**, Université Rome 3



NATIONAL
ACADEMY OF ART
SOFIA



Comité scientifique international

Eric Bonnet, Paris 8, H2H & Retina.International
Ivaylo Ditchev, Université de Sofia St Clément d'Ohrid
Svetla Koleva, Association bulgare de sociologie, Académie des sciences bulgare
Anna Krasteva, CERMES, Nouvelle Université Bulgare
Gilles Rouet, GEPECS, Paris Descartes, KEKS, Banska Bystrica et Institut Français de Bulgarie
François Soulages, Paris 8, H2H & Retina.International

Международен научен комитет

Ерик Боне, Университет Париж 8, H2H & Retina.International
Ивайло Дичев, Софийски Университет "Св. Климент Охридски"
Светла Колева, Българска социологическа асоциация, Българска академия на науките
Анна Кръстева, CERMES, Нов български университет
Жил Руе, GEPECS, Университет Париж Декарт, KEKS, Банска Бистрица и Френски институт в България
Франсоа Сулаж, Университет Париж 8, H2H & Retina.International

